



W dzisiejszym magazynie „Rejsy” m.in.: ■ Lębork nie chce Przystanku Wodostock ■ Listy do Noblisty ■ Arabcy czystej krwi ■ Gdańsk i Kraków pobili rekordy Guinnessa ■ Rozmowa z Agnieszką Holland ■ Jak zwykle krzyżówka i horoskop.

Nagroda burmistrza



Władysław Kummer został trzecim laureatem nagrody burmistrza dla najlepszego przedsiębiorcy Rumi. Prowadzona przez niego masarnia uruchomiła produkcję zaledwie przed kilkoma laty.

str. 2

Przepisy i życie



Przy ulicy Sawickiej mieszka od sierpnia 1999 roku rodzina Marioli Weiss - 9 osób. Poprzednio mieszkali w różnych miejscach, tużali się 10 lat oczekując na mieszkanie komunalne.

str. 3

Koniec sezonu



W miniony weekend zakończyły się rozgrywki piłkarskie sezonu 1999/2000. Z zaplanowanych dwóch meczów naszych drużyn odbył się tylko jeden, ten na szczeblu czwartej ligi.

str. 12

REKLAMA

Okazja na Plus!

TELEFONY AZ OD **11 zł** + VAT

BLUZA POLAR GRATIS !!!

WEJHEROWO ul. Rzeźnicka 2F tel. 672-63-49 pawilon 17

RUMIA ul. Dąbrowskiego 2 tel. 679-38-05 D.H. "EWA"

W sprzedaży także zestawy Simplus

GONIEC

RUMSKI



STARA RUMIA • JANOWO • LOTNISKO • ZAGÓRZE • SZMELTA • BIAŁA RZEKA

Złoci, srebrni, diamentowi...

JUBILACI ROKU JUBILEUSZOWEGO



Na uroczystą mszę zaproszenia otrzymały pary obchodzące swoje jubileusze.

Fot. Dorota Kasprus

67 par małżeńskich z parafii NMP Wspomożenia Wiernych, obchodzących w Roku Wielkiego Jubileuszu 25 - lecie sakramentu małżeńskiego, ks. proboszcz Janusz Zdolski zaprosił do wzięcia udziału w uroczystych mszach św.

- Przeżywamy Rok Wielkiego Jubileuszu 2000 lat od narodzin Chrystusa, jest to rok szczególnej łaski. Idąc za wezwaniem Ojca Świętego podejmowane są różne inicjatywy, które mają za zada-

nie pomóc nam przeżyć ten rok wyjątkowo. Dlatego też zorganizowaliśmy mszę św. dziękczynną najpierw dla złotych i diamentowych jubilatów, a w minioną niedzielę dla srebrnych - po-

wiedział ksiądz Janusz Zdolski, proboszcz parafii.

W numerze publikujemy również zdjęcie par małżeńskich obchodzących w Roku Jubileuszowym pięćdziesiąt i więcej lat pożycia, które wzięły udział we mszy św. dziękczynnej przed dwoma tygodniami oraz listy wszystkich - srebrnych, złotych, a także diamentowych jubilatów.

(ska)

str. 7

REKLAMA



DOM HANDLOWY ABRAHAM
RUMIA,
ul. Starowiejska 9;
tel. 771 34 49

PROMOCJA 10% do końca czerwca za okazaniem kuponu rabatowego

- odzież firmy OLIMPIA SALON ODZIEŻOWY I p.
- bielizna damska, męska, dziecięca - nowo otwarty sklep z bielizną I p.

KAWIARNA SNACK BAR II p., czynna od 10 do 22

Zapraszamy na obiady w cenie **8,50 zł** oraz lody, ciasta, napoje

Organizujemy imprezy okolicznościowe, bankiety, przyjęcia rodzinne itp.

Oferujemy ostatnie wolne pomieszczenia do wynajęcia na działalność handlowo-usługową,

O K A Z J A !

S-3239A/1006

Venite adoremus

Pierwsza kaplica



Fot. Dorota Kasprus

Na prośbę parafian z kościoła NMP Wspomożenia Wiernych, księży salezjanie przygotowali Kaplicę Wieczystej Adoracji.

- Jest to votum dziękczynno - błagalne parafian w Roku Jubileuszowym - mówi ks. Janusz Zdolski, proboszcz parafii.

Kaplicę zaprojektowali Barbara i Aleksander Widyńscy. Została ona 3 czerwca br. poświęcona przez księdza arcybiskupa Tadeusza Gołowskiego. Kaplica znajduje się w dolnym kościele. Jest udostępniona od poniedziałku do soboty w godz. od 6.30 do 21, a w niedzielę od 11 do 21.

(ska)

Na Zagórzance

Szczupakowy staw



W okolicach jazu na Zagórzance pojawiają się młode szczupaki.

Fot. Dorota Kasprus

W nowym stawie na Zagórzance pojawiły się szczupaki. Wędkarze, nie zważając na przepisy i wymiary ochronne, wylapują ryby.

- Łapią się dorodne pstrągi, które uciekają ze stawów hodowlanych leżących w górnym biegu rzeki, ale szczupak w Zagórzance trafił mi się po raz pierwszy - cieszy się Henryk O., który powiadomił nas o zdobyczy.

Od kiedy gmina przegrodziła rzekę jazem spiętrającym wodę, nad nowym stawem pojawili się wędkarze. Ich łupem padają drobne rybki - cierniki i okonki, do większych należą pstrągi, a ostatnio schwymano w stawie trzy niewymiarowe szczupaki. Wędkarze, wbrew zasadom sztuki wędkarskiej, nie uwolnili ich.

Okazuje się, iż miłośnicy „moczenia kija” nie respektują także innych przepisów. Zgodnie z Regulaminem Amatorskiego Połowy Ryb zabronione są połowy w odległości 50 m od tam i jazów, a tymczasem rumianie najczęściej zarzucają wędki przy porze. Tłumaczy, że na głębszej wodzie jest najwięcej ryb. Jednak długość stawu wynosi ponad 150 m, nic więc nie stoi na przeszkodzie, by wędkarze przestrzegali regulaminowych odległości.

(PS)

Nagroda burmistrza

Najlepsze wędliny 2000

Władysław Kummer został trzecim laureatem nagrody burmistrza dla najlepszego przedsiębiorcy Rumi. Prowadzona przez niego masarnia pojawiła się w mieście zaledwie przed kilkoma laty.

W minioną środę burmistrz Jan Klawiter wręczył nagrodę dla przedsiębiorcy szczególnie wyróżniającego się w latach ubiegłych. Na uroczystość, prócz radnych, przybyło kilku biznesmenów.

- Zależy nam na tym, aby pokazać przedsiębiorcom, że władze miasta są im życzliwe i doceniają ich pracę. Chcemy, aby czuli się w naszym mieście dobrze i chętnie w Rumi inwestowali. Bo to oni przynoszą gminie największy dochód - wyjaśnił burmistrz gratulując laureatów.

- Nagroda sprawiła mi ogromną radość. Choć działamy w Rumi od niedawna, związaaliśmy się już z miastem. Nie bierzemy udziału w targach, więc jest to pierwsze znaczące wyróżnienie dla masarni - cieszył się Władysław Kummer.

Nagrodę dla wyróżniającego się przedsiębiorcy ustanowił przed dwoma laty burmistrz Jan Klawiter, chcąc uhonorować najlepszych menedżerów lub firmy. Jest ona wyłącznie honorowa, w postaci granitowego



Burmistrz Jan Klawiter wręcza „Obelisk” najlepszemu przedsiębiorcy Władysławowi Kummerowi.

Fot. Dorota Kasprus

obelisku - obwiedzonego opaską z brązu, na której wyryto charakterystyczne dla Rumi budowle - wieżę kościoła św. Krzyża, Biały Dworek oraz dąb z ul. Starowiejskiej. Na razie laureatów wybiera Zarząd Miasta, kierując się nie tylko osiągnięciami zawodowymi kandydatów, ale i ich wkładem w rozwój miasta. Jednak na śródowej uroczystości padły postulaty, aby w przyszłości z wyróżnionych przedsiębiorców utworzyć kapitułę, która zajmie się przyznawaniem nagrody.

Wytwórnię Wędlin Kummer założył ojciec laureata w 1937 r. w Gdyni. Demptomie, jednak po wojnie przejęło ją państwo. W 1990 r. Władysławowi Kummerowi udało się odzyskać rodzinną firmę, a później w dwa lata zbudował drugi, większy i nowocześniejszy zakład w Rumi. Otworzył również

12 sklepów firmowych. Dziś masarnia dziennie produkuje ok. 10 ton wyrobów cieszących się uznaniem klientów, które rozprowadzane są po całym Wybrzeżu Gdańskim. Przed rosyjskim kryzysem eksportowano również wędliny za wschodnią granicę. Dziś przedsiębiorca zatrudnia ponad 180 osób, z czego ok. 100 w Rumi. W najbliższych latach zamierza uzyskać dla swych wyrobów światowy certyfikat jakości.

Pan Kummer zdradził nam jedną z tajemnic zawodowych: jeżeli pokrojona wędlinka nawet po dłuższym czasie zachowuje jednakową barwę, to oznacza, iż więcej w niej chemii, niż mięsa. Tymczasem naturalny produkt po rozkrojeniu utlenia się i z wolna ciemnieje. W rumskiej masarni produkują ten drugi, zdrowszy rodzaj wędlin. (PS)

Festyn

Autokary jak UFO

W Ekologicznej Szkole Społecznej odbył się w minioną sobotę festyn rodzinny. Zorganizowali go nauczyciele wspólnie z uczniami i rodzicami.

- Po raz pierwszy w takiej formie zorganizowaliśmy familiadę - mówi Grażyna Jasiocka, dyrektor szkoły. - Dzieci bardzo zaangażowały się w przygotowania i dzięki temu impreza wypadła dobrze.

Poszczególne klasy otrzymały inne zadanie. Kawiarnię Familijną prowadziła klasa szósta, za bar salatkowy odpowiedzialna była klasa gimnazjalna, a za sprzedaż gofrów II b oraz I a.

Wszyscy uczniowie zostali podzieleni na trzy grupy wiekowe. Najmłodsi, czyli sadzonki wraz z rodzicami, bawili się już od godziny 10 na sali gimnastycznej. Dla nich przygotowano gry i zabawy.



Jedną z atrakcji festynu ekologicznego były przejażdżki na koniach.

Fot. Dorota Kasprus

- Było dużo śmiechu. Tatuziowie z zawiązanymi oczami wieszali bieliznę. Musieli też przenieść dzieci przez rzekę - mówi Patrycja.

Młodni, uczniowie klas III i IV, wsparci przez rodziców, zagrali w dwa ognie. Wygrała klasa III. Starsi chłopcy prezentując grupę Wysokie Drzewa, rozegrali mecz piłki nożnej, przegrywając z rodzicami 0:1.

(ska)

Oni pomogą

Jeśli masz problemy

■ Poradnictwo rodzinne

Każdy z mieszkańców Rumi może skorzystać z bezpłatnej, dyskretnej pomocy terapeutycznej.

Specjaliści przyjmują w siedzibie Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej ul. Abrahama 17, tel. 67-10-556 oraz w punkcie porad ul. Stoczniovców 7

■ Dyżury psychologa:

wtorek w godz. 14.30-18.30

czwartek w godz. 14.30-16.30

punkt porad - poniedziałek godz. 8.45-12.45

Specjaliści pomagają przezwyciężyć problemy związane z samotnością, rozwodami, chorobami, rodzinnymi konfliktami, trudnościami wychowawczymi, brakiem pracy i stresem

■ Konsultacje przy problemach alkoholowych:

poniedziałek w godz. 7.30-12.30

czwartek w godz. 7.30-12.30

punkt porad - wtorek godz. 7.30-12.00

konsultanci zajmują się uzależnieniami oraz przemocą w rodzinie

■ Dyżury pedagoga:

wtorek w godz. 7.30-13.00

piątek w godz. 7.30-11.30

punkt porad - czwartek 7.30-11.30

Pedagodzy pomagają przy trudnościach wychowawczych, problemach szkolnych, rodzinnych konfliktach

■ Dyżury radcy prawnego:

poniedziałek w godz. 15.00-18.00

środa w godz. 15.30-18.00

■ Problemy alkoholowe, przemoc w rodzinie

Zespół Konsultacyjny Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Rumi, tel. 671-94-73. Dyżury co drugi piątek w godz. 17.00-19.00 w siedzibie Straży Miejskiej ul. Abrahama 17

Punkt konsultacyjny Demokratycznej Unii Kobiet. Katarzyna Domańska tel. kom. 604) 312-652 we wtorki godz. 10-12

■ Straż Miejska

Zgłoszenia osób nadużywających alkoholu skargi osób doświadczających przemocy przyjmuje też komendant SM Marek Jerczek w:

poniedziałki w godz. 13.00 - 17.00

środy w godz. 11.00 - 13.00

■ Policja

w sprawach przemocy kontakt z naczelnikiem wydziału prewencji Romanem Łęsnikiem od poniedziałku do piątku w godz. 10.00 - 14.00

■ Dyżury terapeutyczne

ds. uzależnień w Klubie przy ul. Mickiewicza 19:

środy w godz. 13.00 - 19.00

piątki w godz. 13.00 - 19.00

■ Ruch AA i Klub Abstynenta „ALFA”

Spotkania AA odbywają się w Klubie Abstynenta „Alfa”, ul. Mickiewicza 19 w każdy czwartek o godz. 18.00. Grupa A1 - Anon spotyka się we wtorki o godz. 18.00. Grupa „Świt” spotyka się w środy o godz. 18.00, A1 - Anon w piątki o godz. 18.00 ul. Świętojańska 1

Członkowie i sympatycy Klubu Abstynenta „Alfa” spotykają się co drugą sobotę miesiąca o godz. 18.00. W każdą sobotę w godz. 15.00 - 18.00 dyżuruje ktoś z członków klubu.

OKTAN s.c.



Stacje Paliw

z dostawą do domu
po konkurencyjnej cenie

83-334 Miechucino
tel. (058) 684-51-21
84-220 Strzebielino
tel. (058) 676 24 84
(058) 676 24 85
76-241 Nowa Dąbrowa
tel. (059) 811-34-78
tel. (059) 811-34-57

PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANŻOWE



ROL-CAR s.c.

UL. WARSZAWSKA 87, 82-300 ELBLĄG
TEL. 055/233 32 21, TEL./FAX 055/ 233 63 97

ZAPRASZA DO WSPÓŁPRACY W CZASIE

ŻNIW 2000

Jeżeli chcesz korzystnie sprzedać:

Rzepak
Pszenicę paszową
Jęczmień, Pszenżyto
Strączkowe

A ponadto kupić po atrakcyjnych cenach importowane nawozy:

Saletrę amonową N-34%
Mocznik N-46%
Wieloskładnikowe NPK
Sól potasową K-60%

JESZCZE DZIŚ SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI !!!

potrzebujesz samochodu?

auto-moto
Gratka
zawsze w środy

Biura Reklamy
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11,
tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66;
Gdynia, ul. Starowiejska 17/6,
tel. (058) 661-43-14, 620-78-40, fax 661-43-06;
Elbląg, ul. Rybacka 35,
tel. (055) 286-10-50, 236-12-10, fax 235-27-77;
Słupsk, ul. Filmowa 3d,
tel. (059) 840-32-40, fax 842-26-80;

ROTEX

POLICEALNE STUDIUM OBSŁUGI SPEDYCYJNEJ I CELNEJ POLICEALNE STUDIUM ZARZĄDZANIA I MARKETINGU

P.W. Rotex Sp. z o.o. powstał w 1988 roku i od chwili powstania zajmował się szeroko rozumianą działalnością oświatową. Początkowo było to organizowanie kursów języków obcych (angielskiego, niemieckiego, francuskiego, włoskiego), o różnym stopniu zaawansowania, dla słuchaczy pochodzących z naboru publicznego. Później działalność Rotexu ewoluowała w kierunku organizacji kursów językowych dla grup zamkniętych, na zlecenie instytucji, urzędów i przedsiębiorstw. Od roku 1991 znacznie rozszerzono zakres tematyczny oferty szkoleniowej o szkolenia dla syndyków masy upadłościowej i likwidatorów, agentów celnych, inspektorów bezpieczeństwa i higieny pracy, szkolenia modułowe - menedżerski moduł podstawowy i rozszerzony, maklerów papierów wartościowych, ewidencji papierów wartościowych, kandydatów na członków rad nadzorczych, samodzielnych księgowych.

Rozmowa z Urszula Geryk - dyrektorem P.W. Rotex - Czy mogła by pani przybliżyć naszym Czytelnikom działalność szkoleniową ROTEX-u ?
Wykładowcami na szkoleniach byli zawsze najlepsi i najbardziej uznani specjaliści z danej dziedziny, i tak: w przypadku kursów dla syndyków byli to sędziowie - komisarze upadłości a także praktycy - syndycy, likwidatorzy; w przypadku kursów agenta celnego - pracownicy urzędów celnych, składów i agencji celnych; w przypadku kursów maklera i ewidencji - pracownicy Komisji Papierów Wartościowych; w przypadku szkoleń dla kandydatów na członków rad nadzorczych - pracownicy Ministerstwa Przekształceń Własnościowych; szkoleń samodzielnych księgowych - biegli rewidentzi, doświadczeni księgowi, pracownicy urzędów skarbowych, urzędów kontroli skarbowej, Ministerstwa Finansów. Wykładowcami innych szkoleń byli pracownicy nauki Uniwersytetu Gdańskiego, Politechniki Gdańskiej, Wyższej Szkoły Morskiej, Akademii Ekonomicznej w Krakowie, szkół policealnych.

Odrębnym pionem stale rozszerzanej działalności była współpraca z Rejonowymi Urzędami Pracy (obecnie Powiatowymi Urzędami Pracy) w zakresie szkoleń

przekwalifikujących dla osób bezrobotnych. W ciągu kilku lat zorganizowano kilkadziesiąt szkoleń, m.in. akwizytorów, pracowników działu sprzedaży, brukarzy-drogowców, tynkarzy, murarzy, zbrojarzy-betoniarzy, pracowników administracji biurowej, księgowości dla początkujących, księgowości komputerowej, wiedzy o współczesnej reklamie, samodzielnych księgowych, kursów komputerowych ze specjalnościami: obsługi nowoczesnego biura, kancelarii, magazynu, programu finansowo-księgowego, obsługi medycznych urządzeń fizjoterapeutycznych, monterów ścian z płyt gipsowo-kartonowych, glazurników, asystentów menedżera, operatorów malarni proszkowej, monterów sufitów podwieszanych i wiele innych. Wśród klientów Rotexu są między innymi: Telekomunikacja Polska S.A., Poczta Polska, BIG Bank Gdański S.A., Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych, spółdzielnie mieszkaniowe, Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa, Urząd Wojewódzki w Gdańsku, Urząd Miejski w Gdańsku. Ogółem do kwietnia 2000 roku w szkoleniach, kursach i treningach uczestniczyło ponad 5900 osób.

- Co może Pani powiedzieć o Państwa szkołach ?
W lipcu 1997 r. została wpisana do ewi-

dencji Kuratora Oświaty w Gdańsku nowa placówka prowadzona przez P.W. Rotex Gdańsk Business College - Gdańska Policealna Szkoła Biznesu w Gdańsku, ul. Pestalozziego 7/9. W pierwszym roku działalności przyjęto 55 słuchaczy na kierunku: ekonomika i organizacja przedsiębiorstw oraz finanse i rachunkowość. Przyjęta strategia rozwoju i ekspansji doprowadziła do uruchomienia kolejnych placówek. Obecnie prowadzimy następujące szkoły:

- *Business College - Gdańska Policealna Szkoła Biznesu w Gdańsku, ul. Pestalozziego 7/9,
- * Business College - Policealne Studium Ubezpieczeń w Gdańsku, ul. Pestalozziego 7/9,
- * Business College - Policealne Studium Zarządzania i Marketingu w Gdańsku, ul. Pestalozziego 7/9,
- Elbląg, ul. Komeńskiego 39, tel. (055) 233-57-82
- Olsztyn, ul. Pstrowskiego 5, tel. (089) 527-93-57
- Słupsk, ul. Mickiewicza 32, tel. (059) 842-48-94
- Tczew, ul. Gdańska 17, tel. (058) 532-41-79
- Białystok, ul. Narewska 11, tel. (085) 651-14-16

- Gorzów Wlkopolski, ul. Przemysłowa 22, tel. (095) 722-84-38
- Szczecin, ul. Ofiar Oświęcimia 14, tel. (091) 423-28-02
- Kwidzyn, ul. Konarskiego 12, (055) 279-39-35
- Starogard Gd., ul. Zblewska 18, tel. (058) 562-96-09
- Wejherowo, ul. Gdańska 30, tel. (058) 672-16-46
- * Business College - Policealne Studium Obsługi Spedycyjnej i Celnej w Gdańsku, ul. Pestalozziego 7/9,
- Elbląg, ul. Komeńskiego 39, tel. (055) 233-57-82
- Olsztyn, ul. Pstrowskiego 5, tel. (089) 527-93-57
- Słupsk, ul. Mickiewicza 32, tel. (059) 842-48-94
- Tczewie, ul. Gdańska 17, tel. (058) 532-41-79
- Białystok, ul. Narewska 11, tel. (085) 651-14-16
- Gorzów Wlkopolski, ul. Przemysłowa 22, tel. (095) 722-84-38
- Szczecinie, ul. Ofiar Oświęcimia 14, tel. (091) 423-28-02
- Kwidzynie, ul. Konarskiego 12, tel. (055) 279-39-35
- Starogardzie Gd., ul. Zblewska 18, tel. (058) 562-96-09

- Wejherowie, ul. Gdańska 30, tel. (058) 672-16-46

Wszystkie wyżej wymienione placówki są zarejestrowane we właściwych wydziałach oświaty urzędów miejskich (lub powiatowych) jako placówki niepubliczne, nie posiadające uprawnień szkoły publicznej. Jedynie Gdańsk Business College - Gdańska Policealna Szkoła Biznesu jest szkołą dwuletnią, posiadającą uprawnienia szkoły publicznej, co uprawnia między innymi do nadawania absolwentom tytułu technika ekonomisty.

Obecnie we wszystkich szkołach policealnych, dla których P. W. Rotex Sp. z o.o. jest osobą prowadzącą, naukę pobiera blisko 400 osób. W planach rozwojowych naszej organizacji jest uruchomienie kolejnych placówek policealnych, prawdopodobnie w Bydgoszczy, Toruniu, Poznaniu, Wrocławiu, Zielonej Górze oraz dwóch - trzech placówek w Warszawie.

Wszelkich informacji o prowadzonych szkołach udzielamy także pod nr. tel. (058) 305-75-30, 320-34-06, fax 305-75-07. Zapraszamy Państwa do odwiedzenia naszej witryny internetowej:

www.rotex.pl,
e-mail: rotex@rotex.pl

Samochód wywrotka Actros 6x6

12 do 16 czerwca DNI OTWARTE SERWISU
Bezpłatne przeglądy techniczne!



EUROTRUCK

Dealer i Serwis DaimlerChrysler



Ciężarowe samochody budowlane Mercedes-Benz Actros i Atego - wywrotki, betono- mieszkarki, samochody skrzyniowe i specjalne. Ich budowa, wyposażenie, niezawodność i niskie koszty obsługi, czynią z nich idealny i niezawodny środek transportu dla firm budowlanych, drogowych i komunalnych. W wyposa-

zeniu między innymi: silniki od 230 KM do 570 KM Euro 2 lub Euro 3, różne konfiguracje napędów: 4X4, 6X4, 6X6, 8X4, 8X6 oraz 8x8, hamulce z systemem ABS, nowy wystrój wnętrza kabiny.

Nasze samochody objęte są pełną 2 letnią gwarancją. Przygotowaliśmy dla Państwa nowe przystępne ceny.

Uzupełnieniem naszej oferty jest atrakcyjne finansowanie Citibank Poland.



Mercedes-Benz
PRZYSZŁOŚĆ MOTORYZACJI

EUROTRUCK - 83-010 Straszyn k. Gdańska, ul. Starogardzka 5
tel. (058) 682 01 48, (058) 682 20 37, 38
fax (058) 682 01 42

Konferencja kaszubsko-fryzyjska

Mòwa je pòdstawą



Wiceminister edukacji, Wojciech Książek, wspólnie z Wandą Kiedrowską (pierwsza z lewej) i Renatą Mistrz (obok) poprowadził drugą część konferencji: rozmowę o walorach wielojęzyczności.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

Język jest tym, co was łączy, jest więzią łączności ze środowiskiem lokalnym i przez to stanowi integralną część osobowości - mówił podczas konferencji zatytułowanej „Języki grup etnicznych w kontekście europejskim, doświadczenia fryzyjskie i kaszubskie” Ep van Hijum z Fryzji, jednej z prowincji północnej Holandii. - W języku serca człowiek czuje się zadomowiony i bezpieczny. Doświadczenie to jest odczuwalne zwłaszcza wtedy, gdy przez dłuższy czas przebywało się poza małą ojczyzną. Życie wśród innych może być i bywa niekiedy szczęśliwe, lecz w momencie powrotu do małej ojczyzny, człowiek wzbogaca się o dodatkowy wymiar. Dotyczy to w tym samym stopniu Kaszubów, Fryzów, Bałtów i wszystkich innych narodów. Język macierzysty, rodną mowa jest tą podstawą. Jest to ten język, w którym

możesz się najpełniej wypowiedzieć.

Sytuacja języka fryzyjskiego i kaszubskiego jest w wielu przypadkach podobna. Mają zbliżoną liczbę użytkowników, podlegają silnym wpływom języków państwowych. Fryzowie zaczęli jednak rozwój edukacji regionalnej zaraz po wojnie. Od 1980 r. nauka fryzyjskiego jest obowiązkowa we wszystkich szkołach prowincji. Fryzyjski jest też językiem wykładowym. W tym przypadku Kaszubi są zaledwie u początku tej trudnej drogi. Dlatego głównym celem konferencji zorganizowanej przez Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskie wspólnie z Kuratorium Oświaty i Centrum Nauczycieli w Gdańsku i Leeuwarden była wymiana doświadczeń, a przede wszystkim wzajemne zapoznanie się z dorobkiem zaprzyjaźnionych grup.

Na konferencji w Gołuniu, koło Wdzydz Kiszewskich, obok gości z Fryzji obecni byli nauczyciele regionalni z całych Kaszub. Przyjechał także wiceminister edukacji, Wojciech Książek, który wspólnie z Renatą Mistrz i Wandą Kiedrowską poprowadził drugą część konferencji, czyli rozmowę o walorach wielojęzyczności.

Warto dodać, że wiceminister Książek, pochodzący z Żarnowca, patronuje wydaniu pierwszego podręcznika do nauki kaszubskiego. Po konsultacji z nauczycielami ze środowiska ZKP zdecydowano o wydaniu podręcznika autorstwa Danuty Pioch „Kaszëbë, zemia i lëdze”. Książkę nieodpłatnie otrzymają wszystkie szkoły, w których prowadzona jest nauka kaszubskiego.

Jan Antonowicz

Polemika

Encyklopedia fałszu o Kaszubach

Jednym z sukcesów wolnego rynku jest eksplozja przeróżnych wydawnictw. Ukazują się świetne opracowania encyklopedyczne, ale są też i największe tandety. Jedną taką pojawiła się w warszawskim wydawnictwie RTW przed kilkoma tygodniami. Jest to opasła księga, bogato ilustrowana, o tytule „Mega. Opowieść encyklopedyczna” Przeznaczona jest głównie dla dzieci i młodzieży. Prawdopodobnie ma olbrzymi nakład policzony na ogromne zyski. W jednym z wielkich rozdziałów

„Język i literatura” znalazłem jedynie kilka zdań o Kaszubach.

Oto one: „Panuje opinia, że zróżnicowanie regionalne polszczyzny jest dzisiaj niewielkie i że w minimalnym stopniu utrudnione jest porozumiewanie się. Jednakże jeszcze kilkanaście lat temu na Kaszubach na przykład osoby mówiące dialektem kaszubskim były prawie niezrozumiałe. Być może stąd wzięła się przestarzała już opinia, że dialekt kaszubski jest osobnym językiem słowiańskim”.

Autorami tych rewelacji są Krzysztof Wiśniewski i Piotr Warsiński, którzy w stopce figurują jako redaktorzy polskiego wydania. W czasie gdy Ojciec Święty namawia Kaszubów do pogłębiania znajomości języka, gdy ukazują się wydania Biblii po kaszubsku, modlitewników, słowników i podręczników szkolnych, z takimi stwierdzeniami nie godzi się polemizować. Jednakże trzeba mieć świadomość, że te kłamstwa dojdą do tysięcy, a może milionów młodych ludzi. Czy można pozostać biernym?!

Eugeniusz Pryczkowski

Cëz je czëc

O małych ojczyznach

GDANSK. W ramach Kongresu Kultury Polskiej 17 czerwca w sali Białej Ratusza Głównego Miasta odbędzie się konferencja na temat „Między unifikacją a odrębnością - kultura polskich regionów”. Prof. Kazimierz Nowosielski przedstawi referat nt. „Literatura, małe ojczyzny i uniwersalia”, dr Cezary Obracht-Prondzyński „Oblicza kulturowe regionów”, Krzysztof Czyżewski „Północno - wschodnie Kresy Polski - region w trudnym dialogu”, a Krzysztof Karwat „Śląskie prawdy i mity”. Początek o 11.

O rozwoju Kaszub

CHMIELNO. W sali Domu Kultury odbędzie się konferencja zatytułowana „Problemy rozwoju gospodarczego Kaszub”. Referaty przedstawią: dr Tomasz Parteka („Problemy rozwoju Kaszub w kontekście strategii województwa pomorskiego”), dr Jerzy Gwizdała („Pozyskiwanie środków pomocowych z Unii Europejskiej”) i Adam Witt („Potrzeby, projekty inwestycyjne a możliwości pozyskiwania środków krajowych”). Początek o 11.

Cantores

w Hamburgu

WEJHEROWO. Wejherowski chór Cantores Veiherviensis gościł w Hamburgu, gdzie na specjalne zaproszenie władz samorządowych uczestniczył w obchodach Ogólnoniemieckich Dni Katolickich. Chór dał trzy koncerty, największe zainteresowanie i aplauz widowni wzbudził koncert podczas mszy św. kiedy to „cantoresi” zaprezentowali opracowane w języku kaszubskim pieśni ludowe.

(Ele)

Powiat z flagą

POWIAT PUCKI. Powiat pucki ma swoją flagę. Ostatnio pojawiła się na budynku Muzeum Ziemi Puckiej. Wcześniej mieszkańcy mogli zobaczyć ją podczas telewizyjnego pojedynku powiatów. Nasza flaga ściśle nawiązuje do powiatowego herbu - wyjaśnia Anna Kościukiewicz, rzecznik puckiego starostwa. - Na niebieskim tle znalazł się wizerunek płynącej kogi. Żółto-czarne pasy nawiązują do kaszubskiej tradycji naszego powiatu.

(pen)



Starosta Artur Jabłoński z powiatową flagą.

Fot. Archiwum starostwa

Nigdë dosc...

Dzysò piãkno spiëwie ptòszk
Nigdë dosc...
Spiëwie jaż òdchòdò złosc
Nigdë dosc...

Słũnca parmiń zazdrzòł tej
Nigdë dosc...
Czedë zazdrzec - wiedno wië
Nigdë dosc...

Rëbòk z dzurë wëtknął lepk
Nigdë dosc...
Chùtkò w górã, wësok - het!
Nigdë dosc...

Bùk je cwiardi jaż pò drzëń
Nigdë dosc...
Jak jò lëdóm taczì dzëń!!!
Nigdë dosc...

Tómk Fòpk

Gòdómë pò kaszëbskù X

Lekcejo 18

(Asza z Tomkã sedzą w karczmie)

Tómk: Wczora jem sã dowiadwiòł ò mòzłëwòtë wëjazdów na wczasë za grańcã.

Asza: A gdzie tã bë chcòł sa wëbrac?

T. Jò mészłòł ò Francëji. Ale wikszosc placów je ju dówno zajãtò. Mòze sã jesz co nalëze.

A. Gwësno cë sã ùdò. Jò latos w dludzych feriach razã z drëchama chcã rëgnãc w górë. Ju dówno jem so to ùdba. O, wejle, drzë, jidze Emila. Zawòlòj jã.

T. Emila pòjze tu do nas.

J. O witóm waji. Znòwù jesmë sã zeszlë. Ò czym wa tak rozpròwiòta?

A. Ò wczasach. Tòmk sã wëbiérò do Francëji, a jò w nasze górë.

T. A gdzie tã jedzesz?

J. Jò? Jò jadã do Szwajcarëji?

A. O, czul tã. Drëchna mie opòwiòda, że to je piãkny kròj.

T. Jo, prawie tak jak nasze Kaszëbë.

J. A ò jaczi Szwajcarëji wa mészlita?

A. Jak to jaczi? Kò Szwajcarëjò doch je tam, gdzie sã Alpë i grańczi z Italiã.

J. Kò to je pròwdã, ale jò mészlã ò jinzi Szwajcarëji - Kaszëbsczi!

T. Cëz tã. Po pròwdze? A cëz tu je taczëgo do òbzëraniò?

J. O wiele. A bëlë wa nad jezorama Reduńsczima, w Chmielnie, czë w nieskùńczonym zòmku w Łapalëcach?

T. Në ni! Tëch palców je jesz ni móm widzónë? Mòze bës mie je pòkòza.

Jò tãz bëm je chãtno òbezdrza.

J. Baro proszã. Jidzemë. (stojã w Brómie Kaszëbsczi w Łãdzcënie)

J. Zdrzëta! Tuwò łączì sa Dólnò Redunia z Górna. Tam je Stãzëca, a w tã stronã Chmielno. Czejbë wa tak sadła na bót abò czòlno, tej wa bë dopiërze

widza, co to je za snòzi kròj!

A. Pò pròwdze, muszã sã ròz wëbrac.

T. Alazë, je tu piãkny widok. Jò bëm sã chãtno tãz dołączil.

J. Czòlnã mòglëbësmë doplënac jaż do Chmielna. Terò muszimë tam dojachac w kòł.

(Jadã autòła)

J. Tuwò mòzna òbezdrzec mùzeùm Nèclów i dostac kaszëbsczë zjestkù chòcbë bülwë z kwasnym mlëkã.

T. O wiéta co, mój zòłãdk sa dopòminò. Mòze staniemë i spròbujemë tegò dobrëgò jedzeniò.

J. Zapròszóm. Ale zdrzëta tam pò drëdzi stronie jezora w Łapalëcach stoi wiòldzi zòmk. Po wszëtczim pòjedzemë jesz tam.

A. Wiedno jem chca tam zańc, ale mie s(nie dało.

J. Tej pòjta. (...) Zdrzëta, pòrà lat temù bùdowa tegò zòmkù òsta przerwónò i tak òn niszczeje do dzys.

T. Je to wiòlgò bùdowniò! Alana! Szkòda, że nie stónie òn sã pròwdzëwã atrakcjã tego terenu.

A. Jò czilë razy miała go widzónë na òdjimkach, ale nie mészla jem, że je jaż taczì ògromny.

J. I tak przëjèdzdò tu wiele turistów bez całi rok. Në, widzita, równak tuwo je co òbzërac. Në i dërch jesmë na swiëzim lëfce.

A. Mòze jesz czedë sã wëbierzemë razã zëbë co òbezdrzec.

T. Mòze jo, a timczasã tczëwòrny teleòbzërnice, zëczimë wama bëlnëgò wiodra, òdpòczinkù, a dlò tëch, co bądã robilë na pòlu wiele sëlów na nen wakacyjny czas. Do ùzdrzeniò.

Przërchëtowa

Elzbieta Pryczkowska

Emisja w telewizyjnej „Rodny Zemi” w niedzielë 18 czerwca br. o godz. 8.25. Powtòrka 19 czerwca o 23.30.

Słownik etymologiczny kaszubszczyzny

Ukoronowanie wiedzy o słownictwie

W sprzedaży jest trzeci tom wielkiego dzieła „Słownik etymologiczny kaszubszczyzny”, którego autorami są profesorki Hanna Popowska-Taborska z Instytutu Sławiści Polskiej Akademii Nauk w Warszawie i Wiesław Borys z Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Oboje przyjechali na promocję książki w Domu Kaszubskim w Gdańsku. O autorach dzieła i samym dziele mówili profesorowie z Uniwersytetu Gdańskiego, Edward Breza i Jerzy Treder.

Profesor Treder zapytany o znaczenie słownika dla nauki o naszym języku powiedział między innymi:

- Słownik etymologiczny jest ukoronowaniem wiedzy nad słownictwem danego języka. W słownictwie, jak zresztą w całym języku, wyraża się cały człowiek i człowiek wyraża swoją wiedzę o świecie. W związku z tym wyjaśnienie pochodzenia wyrazów, a więc etymologia



Autorzy dzieła prof. Hanna Popowska-Taborska i prof. Wiesław Borys.

Fot. Jan Antonowicz

wyrazów, ma ogromne znaczenie nie tylko dla lingwistyki, ale również dla etnografii, historii, biologii i wielu innych nauk. Jest to zajęcie bardzo trudne i dlatego nie wszystkie, nawet

wielkie języki europejskie, mają słowniki etymologiczne. Kaszubszczyzna ma zaszczyt taki mieć, mimo że jest jednym z mniejszych języków w Europie.

Jan Antonowicz

Słownik będzie ukończony na początku trzeciego tysiąclecia. W dotychczas opracowanych trzech tomach autorzy objaśnili około 3 tysiące wyrazów. Do tego dojdą w następnych tomach ok. 2 tysiące. Będzie to omówienie tylko fragmentu bogatej kaszubskiej rzeczywistości językowej i słownikowej. Biorąc pod uwagę chociażby słownik Bernarda Sychty, język kaszubski ma przynajmniej 60 tysięcy wyrazów.

Kąsk do szportu

Ksądz Bazyli Ôlăcczi z Lëni dëcht przede mszą w niedzielã lëchò sã pòczuł i nie bël w sztądze mszë ôdprawic, a zastãpcë nie bëło ju czasu so zradzëc. Tak wësłòł do kòscoła gòspòdëniã, chtërna tãż bëła kąsk chòrò, zebë przeprosã lëdzy i pòsła jich dodóm. Czëj mszò sã mia zacząc, gòspòdëni wësłã na kòzalnica i rzekła:

- Mszë nie bądze, bò ksądz probòszcz zachòrzòł, a jò tãż sã do-

brze nie czëjã. Mòzeta jic dodóm!

Ksądz przëszedł na kòlãdã, a że w dwierzach bël wësoczi próg, zadzòł ò niego i sã zwròcił prosto pòd stół. Białka widza to i chùtkò wëklarowa:

- Ksãze probòszcu, kùwerta doch je na stole, a nie pòd stolã!

Liwk sã nalòzł

Stark miòł zwëk kãpac sã na swiãtégò Jana. Czëj przëszedł dodóm gòdò do

białci, że mù liwk zdzi-
nął. Szlë szëkac. Ôbsz-
kelë wszëtkò, a liwka nie
nalezlë. Na drëdzi rok
stark znòwù szedł nad je-
zoro sã kãpac. Jednym razã
wnëkòł dodóm
i wòłòł z dòleka, że liwk sã
nalòzł.

- Gdëz òn bël? - spita
białka.

- Kò pòd pòdkòszulkã!

Zebròł: Eugeniusz
Prëczkòwsczi

Swornegacie Regionalne wioślowanie

Kaszubskie kółko olimpijskie - im. Bolesława Drewka, od półtora roku działające w szkole w Swornegaciach może poszczycić się kolejnym osiągnięciem. Są nim II Kaszubskie Regaty Wioślarskie, impreza, której patronował „Dziennik Bałtycki”.

Po raz pierwszy młodzi wioślarze ze Sworów mogli zmierzyć się ze swymi rówieśnikami z innych klubów. W poprzednich regatach startowali wyłącznie zawodnicy UKS Tur Swornegacie. W tym roku na zaproszenie sworaków nad jezioro Witocno zjechały kluby z Gdańska, Bydgoszczy i Chojnic. W szranki stanęło 94 wioślarzy i kajakarzy.

Głównie trofeum, Puchar im. Bolesława Drewka, zdobyła czwórka ze sternikiem Bydgoskiego Towarzystwa Wioślarskiego. Jak na kaszubskie regaty przystało, nie obeszło się bez regionalizmu. Kaszubszczyzną przesycone były całe zawody. Uroczystość otwarcia urozmaicili występami uczniowie SP w Swornegaciach, którzy opowiadali kaszubskie anegdoty i odtańczyli kilka regionalnych tańców. Na stoisku przy scenie można było kupić serwetki i obrusy z kaszubskim haftem autorstwa Krystyny Kręckiej. Dostępne były też kosze rodzimej produkcji, z zakładu w Sworach. Tylko grochówka była bardziej wojskowa niż kaszubska...

(DM)



Podczas regat publiczność podziwiała kaszubskie tańce.

Fot. Daria Murawska

Represje gryfowców

Z Kaszub na Sybir



dr Mirosław Golon

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

Rozmowa z dr. Mirosławem Golonem z Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu

Eugeniusz Pryczkowski: - Czy Armia Czerwona miała dobre informacje o Gryfie Pomorskim?

- Dr Mirosław Golon: Miała dobrą orientację dzięki oddziałom dywersyjno-wywiadowczym przetrzucanym przez II Front Białoruski jeszcze w 1944 r. Dywersanci utrzymywali łączność radiową z Armią Czerwoną, informowali o sile Niemców przed ofensywą styczniową, przez to informacje o Gryfie były dość dokładne, szczególnie o oddziałach leśnych, gdzie kryli się dywersanci.

E.P. - Starsi mieszkańcy okolic Steżycy opowiadają, że koło Kamienicy Szlacheckiej na spadochronach lądowała grupa żołnierzy mówiących po polsku wschodnim akcentem. W dobrej wierze przyjęto ich do bunkrów. Czy to mogli być wywiadowcy Armii Czerwonej?

M.G. - Oczywiście! Jest to typowa metoda prowadzenia działalności militarnej. Polega na tym, że na planowany do zajęcia obszar wysła się niewielkie oddziały mające za zadanie wykonać akcję sabotażową, zniszczyć lub przejąć linię kolejową i mosty, zorientować się jaka jest siła przeciwnika. Przechwytywali też różne osoby, szczególnie gestapowców,

których torturami zmuszano do przekazywania informacji. Polska konspiracja była obiektem szczególnego zainteresowania władz radzieckich i obiektem repr-

sji. Dotyczy to zarówno Armii Krajowej jak i Gryfa Pomorskiego.

E.P. - Jakże to były represje?

M.G. - Ludzie zidentyfikowani byli w znacznej mierze wywożeni w głąb Rosji w celach gospodarczych. Wzięto kilkanaście tysięcy członków Armii Krajowej i Gryfa. Znamy dokładnie daty wywozu wielu represjonowanych. Wiemy, że objęło to członków kierownictwa Gryfa, na przykład Grzegorza Wojewskiego. Dużo wywiezionych zginęło.

E.P. - Dlaczego były skrajne różnice w traktowaniu komendantów Gryfa?

M.G. - Nie mamy dokł-

Eugeniusz Pryczkowski

PEUGEOT SAINT TROPEZ. ZALECANY NA LATO
Weź udział w Wielkiej Loterii!

INTERVAPO
80-761 Gdańsk, ul. Reduta Żbik 5, tel./fax 305 71 66-69

206 PEUGEOT

PEUGEOT. ZAPROJEKTOWANY, BY CIESZYĆ.

NOWA SIEDZIBA HURTOWNI
jet
bielizna i rajstopy
GDAŃSK-PRZYMORZE
ul. Śląska 39A
TEL. (058) 762-00-99

NORDA
Pismo Kaszëbsczi Zemi

Dodatek kaszubski do „Dziennika Bałtyckiego”, 80-894 Gdańsk, ul. Targ Drzewny 9/11, tel. 301-20-27. Redaktor prowadzący: Eugeniusz Pryczkowski.

OKNA PCV PRODUCENT

PROMOCJA
- SILIKON NO 310 ml - 10% RABATU
- PRZY ZAKUPIE UNIWERSALNEGO SILIKONU 1001:
5 KARTONÓW - GRATIS CZAPECZKA
10 KARTONÓW - GRATIS PEŁKA NOŻNA

Agora
DEALER: 83-300 KARTUZY, ul. GDAŃSKA 28, tel. (58) 68128 81 tel./fax (58) 684 03 82

„GODA” 83-300 KOSCIERZYNA, ul. Mała Kolejowa 15/1
„JOBAN” 91-381 GDYNIA, ul. Młodocjoje 9
TERMO-TAK 80-302 Gdaniek Oliva, ul. Polanki 97a
H. FIERTEK 84-230 RUMIA, ul. Sędzickiego 23

888-24-37
821-71-00 fax 881-81-48 0801-458-459
858-08-19 fax 858-08-35
871-20-88-kom.0801-858-830

Den Braven

Rumia wczoraj i dziś



Ireneusz Leśniak oprowadzał gości po swojej wystawie.

Fot. Dorota Kasprus

Dworzec w Rumi, „Dworek pod lipami”, „Hotel Faltom”, to tylko niektóre tytuły prac, jakie można oglądać do końca czerwca w Miejskim Domu Kultury w Rumi.

Autorem jest Ireneusz Leśniak, od 20 lat wystawiający swoje obrazy w kraju i za granicą.

Otwarcie wystawy uświetniła sopranistka Agnieszka Nowak. Zaproszeni goście po przecięciu wstęgi przez przedstawicieli władz miejskich: Joannę Żurek i Jana Klawitera, mogli podziwiać 20 prac malar-

skich powstałych w latach 1998-2000.

Na obrazach zostały przedstawione znane wszystkim miejsca i obiekty naszego miasta. Artysta uwiecznił zarówno widoki nam współczesne, jak również budynki, które już nie istnieją, lub miały zupełnie inne przeznaczenie dziesiątki lat temu. Dziś można je oglądać jedynie na starych pocztówkach, fotografiach, czy obrazach Ireneusza Leśniaka, który swoją wystawę zatytułował: „Rumia wczoraj i dziś”

(DorKa)

Salezianie Zmiany personalne

Z dniem 1 lipca 2000 r. w parafii NMP Wspomożenia Wiernych ks. inspektor Jerzy Worek dokonał zmian personalnych.

Odchodzi ks. dr Janusz Kora, (odpowiedzialny za takie działy pracy parafialnej jak: Ruch Światło Życie, Kręgi Rodzin, katecheza w Liceum Ogólnokształcącym) został przeniesiony do Słupska na stanowisko proboszcza parafii św. Rodziny i przełożonego domu zakonnego przy tej parafii. Ksiądz Jarosław Pizoń, który był wikariuszem parafii, kierownikiem Oratorium i opiekunem Litur-

gicznej Służby Ołtarza przechodzi do pracy w Pile na stanowisko inspektora duszpasterstwa młodzieży w placówkach salezjańskich północno-zachodniej Polski.

Na ich miejsce przybędą: ks. Kazimierz Chudziński i ks. Henryk Łącki, którzy 27 maja 2000 roku przyjęli z rąk biskupa włocławskiego Bronisława Dembowskiego święcenia kapłańskie w Łądzie nad Wartą, a którzy 18 czerwca będą w Parafii NMP Wspomożenia Wiernych odprawiali mszę prymicyjną.

(gms)

Zaproszenie

Festyn rodzinny

Współ Szkoła nr 3 przy ulicy Batorego 29 zaprasza na festyn rodzinny, który odbędzie się 18 maja w godzinach od 14 do 18 na terenie szkoły. Organizatorzy zapewniają wiele atrakcji i niespodzianek.

(ska)

REKLAMA

SZKOŁKA DRZEW I KRZEWÓW OZDOBNYCH I OWOCOWYCH
RUMIA, ul. KOŚCIELNA 29, tel. 0501-29-75-90

SKLEP OGRODNICZY

RUMIA, ul. KOŚCIELNA 7, tel. 671-29-28

oferuje w atrakcyjnych cenach

krzewy ozdobne od 4 zł • iglaki od 5 zł
żywopłoty od 0,5 zł • kwiaty balkonowe od 3 zł
środki ochrony roślin na działkę i plantację
deszczownice ogrodnicze

oraz wszystkie nasiona, nawozy i sprzęt ogrodniczy

S-2850/A/1006

Srebrni, złoci, diamentowi

Pary Roku Jubileuszowego



Liturgię uświetnił chór Lira pod dyrekcją profesora Grzegorza Rubina. Podczas mszy pary małżeńskie odnowiły przysięgę małżeńską przypieczętowaną gorącym pocałunkiem.

Uroczystości srebrnych godów przeniosły się do oratorium. Jubilaci dostali od księdza arcybiskupa metropolity gdańskiego, Tadeusza Goćłowskiego listy gratulacyjne. Spotkanie zakończyła uroczysta agapa.

Fot. Dorota Kasprus

Uroczysta msza św. rozpoczęła się o godzinie 15. Przewodniczył jej ks. Janusz Zdolski, proboszcz parafii NMP Wspomożenia Wiernych w Rumi.

Złoci i diamentowi jubilaci

Halina i Roman Białkowie, Melania i Edward Blumowie, Maria i Feliks Bronkowie, Helena i Antoni Brunathowie, Helena i Jerzy Bulczakowie, Gabriela i Ludwik Cholewowie, Aleksandra i Henryk Górcy, Janina i Mieczysław Górcy, Bronisława i Antoni Kaletowie, Cecylia i Edmund Kamiński, Celina i Wacław Kiełczewscy, Lidia i Mieczysław Klawiterowie, Krystyna i Leon Kleinowie, Janina i Marian Konopowie, Stanisława i Edward Królakowie, Marta i Jan Kucowie, Alfreda i Ignacy Kurkowie, Maria i Władysław Lipiński, Teodozja i Alfons Milewscy, Cecylia i Paweł Miotkowie, Irena i Aleksander Musiukowie, Zofia i Marceli Narogowie, Lucjana i Zygmunt Piechowsky, Wanda i Władysław Prangowie, Zofia i Antoni Rodziewiczowie, Ludwika i Bronisław Ropelowie, Józefa i Krzysztof Sasakowie, Janina i Kazimierz Sawiccy, Bronisława i Jan Skroccy, Ludwika i Leon Stosikowie, Kunegunda i Jan Studziński, Kornelia i Alfred Szczepaniakowie, Anna i Stefan Truskulewscy, Agnieszka i Bronisław Weilandowie, Eugenia i Hieronim Wieconkowsky, Eugenia i Władysław Ziemiński (zdjęcie wyżej).

Srebrni jubilaci

Genowefa i Mirosław Aleksandrowiczowie, Bogumiła i Piotr Bachurowie, Stanisław i Urszula Bargańscy, Maria i Jan Bartnikowscy, Alicja i Marek Belejecowie, Krystyna i Marian Bielaszewscy, Zenona i Bronisław Bieszkowie, Izabela i Tadeusz Bajenowie, Sylwia i Jan Bugalscy, Regina i Kazimierz Bukowscy, Józefa i Andrzej Chmarzyńscy, Halina i Bogdan Chrzanowscy, Helena i Józef Cieżartowie, Jadwiga i Jan Czubowie, Maria i Henryk Dampsowie, Halina i Stanisław Drabikowie, Bożena i Jerzy Durtanowie, Elżbieta i Henryk Fiedorowiczowie, Maria i Zenon Fikusowie, Bogumiła i Andrzej Fraczykowie, Alicja i Piotr Gajdowie, Halina i Edward Głowaczy, Elżbieta i Leszek Grzesiakowie, Eugenia i Krzysztof Hnatowie, Lidia i Bogdan Iwaniccy, Iwona i Paweł Jodłowsky, Elżbieta i Romuald Kaczmarkowie, Elżbieta i Henryk Kalakowscy, Krystyna i Andrzej Kłosowie, Barbara i Stanisław Kosakowscy, Lidia i Ryszard Kostrzewowie, Barbara i Andrzej Kujothowie, Genowefa i Jerzy Kupcowie, Barbara i Grzegorz Kwiatkowsky, Kazimiera i Wacław Lupowie, Elżbieta i Henryk Łomiński, Elżbieta i Waldemar Łossowscy, Maria i Jan Ługiewiczowie, Danuta i Roman Maciągowie, Maria i Krzysztof Makuratowie, Gabriela i Roman Mischke, Teresa i Krzysztof Momontowie, Halina i Henryk Nogajowie, Barbara i Janusz Nowiccy, Grażyna i Aleksander Ptkowie, Małgorzata i Jarosław Redzimscy, Jadwiga i Zygmunt Romankiewiczowie, Elżbieta i Andrzej Różga, Teresa i Bogusław Sieńkowie, Jadwiga i Henryk Skarzyński, Danuta i Rafał Smalarowie, Krystyna i Michał Smolakowie, Danuta i Ryszard Sokolowscy, Ewa i Bolesław Sporny, Jadwiga i Edward Stachów, Janina i Aleksander Szprengelowie, Teresa i Marian Szymkowiakowie, Maria i Lech Śmiejkowscy, Wiesława i Ryszard Trojanowscy, Anna i Józef Uszkowie, Elżbieta i Jerzy Warasowie, Henryka i Zbigniew Wentowie, Jadwiga i Tadeusz Wiczlingowie, Grażyna i Marek Wiśniewscy, Janina i Henryk Wittbrodtowie, Bogumiła i Janusz Wójcikowie, Marianna i Kazimierz Zalewscy, Mariola i Józef Życzkowsky (zdjęcie na stronie 1).

(ska)

Żegnaj szkoło

Wchodzą w dorosłe życie

W I Liceum Ogólnokształcącym odbyło się uroczyste pożegnanie uczniów klas czwartych. Wśród 106 osób przystępujących do matury, 99 uczniów zdało ją pozytywnie. Najlepsze oceny otrzymała uczennica klasy IV c Teresa Cwalina; z języka polskiego, historii i angielskiego - celujące. W imieniu abiturientów podziękowała gronu pedagogicznemu Joanna Światłowska, jedna z najlepszych absolwentek liceum.

„Z karafki napić się można, uściskawszy ją za szyjkę i przechyliwszy ku ustom, ale kto ze źródła pije, musi uklęknąć i pochylić czoło” - powiedział Cyprian

Kamil Norwid. My wiemy, że to wy, drodzy nauczyciele byliście naszym źródłem i za to dziś przed wami z wdzięcznością chylimy czoło - te słowa zadedykowała nauczycielom w imieniu klas czwartych.

Dyrektor I LO Jerzy Hoppe poinformował obecnych na uroczystości, że ostatni raz żegna uczniów czwartej klasy, gdyż w przyszłym roku szkolnym liceum rozszerzy swoją działalność, a w konkursie na stanowisko dyrektora Zespołu Szkół Ogólnokształcących on już nie weźmie udziału.

Życzył młodzieży wszystkiego najlepszego w nowym, dorosłym życiu. Zwrócił uwagę na to, aby

w przyszłości bardziej cenili „być” niż „mieć”.

Uczniowie klas II d i III d pożegnali swoich starszych kolegów prezentując program artystyczny.

Liceum Salezjańskie

Po raz piąty rozdano świadectwa dojrzałości w Salezjańskim Liceum Ogólnokształcącym. Ten skromny jubileusz stał się okazją do zaproszenia przez dyrektora SLO ks. Stefana Makurackiego dostojnych gości, m.in. starosty powiatu wejherowskiego Grzegorza Szalewskiego i burmistrza Rumi Jana Klawitera. Uroczystości rozpoczęto mszą św., której przewodniczył ks. inspektor Jerzy Worek

Najlepszą maturzystką Salezjańskiego LO okazała się Beata Zujewska, uczennica klasy matematyczno-fizycznej. Osiągnęła ona średnią z matur 5,8 a na świadectwie 5,5. - W tym roku naszą szkołę ukończyło 40 uczniów. Wszyscy przystąpili do matury i pomyślnie ją zdali. Była wyjątkowo mała liczba ocen słabych. Średnia z egzaminów dojrzałości wszystkich maturzystów wyniosła 4,23. Uważam to za bardzo dobry wynik - powiedział ks. dyrektor Stefan Makuracki.

Nagrodami wyróżniono kilkanaście osób. Było dużo radości, panowała bardzo życzliwa atmosfera.

(GMS, sem)


ASTRA CLASSIC



WIELKA PROMOCJA

JUŻ OD 32 950 ZŁ

ASTRA CLASSIC. NA CAŁE ŻYCIE.

www.opel.com.plOPEL **Baxima**82-300 Elbląg
ul. Rawska 2-4
tel. 055 235 25 88
232 80 28**Konocar**80-314 Gdańsk
ul. Grunwaldzka 303
tel. 058 552 34 06
554 83 33 do 36
II/o Brzeźno
tel. 058 342 76 40**Motor Centrum**80-717 Gdańsk
ul. Miałki Szlak 4/8
tel. 058 301 04 22
301 95 33**Odejewski**77-300 Człuchów
Trasa 22
tel. 059 834 51 35
834 51 36**Serwis Haller**80-299 Gdańsk
Obwodnica Trójmiejska
tel. 058 5525 525
www.opelhaller.com.pl**Winiarczyk**76-200 Słupsk
ul. Gdańska 18
tel. 059 8422 880
8428 826**Ventus**83-110 Tczew
30 Stycznia 40
tel. 058 532 08 00
532 08 01

Dlaczego nowe RENAULT *Midlum*
jest najlepsze?



Przyjdź na Dni Otwarte RENAULT V.I.
i przekonaj się.

PASCO Sp. z o.o.

Koncesjoner RENAULT V.I.
ul. Hutnicza 36, 81-038 Gdynia
tel. (0-58) 623 72 36, 664 00 30
fax (0-58) 623 08 94



RENAULT

S-3248/A/1006

15% rabatu dla mieszkańców Rumi



na stolarkę PCV, ALU, rolety zewnętrzne i markizy
Bramy garażowe

np. okno PCV 1,5/1,5 m RU - 499zł netto
doradztwo techniczne, pomiar, transport-gratis!
Rumia, ul. Młyńska 8
tel. 671-93-41, 671-57-68, 671-93-44

S-2776/A/1006

**MAT-BUD
TRADE**

HURTOWNIA PATRONACKA
BOLIX
system

OFERUJE W CENACH PRODUCENTA

- Cement, wapno
- Kleje do płytek ceramicznych
- Kleje do systemów ociepleń
- Tynki akrylowe i mineralne
- Płyty kartonowo-gipsowe „RIGIPS”
- Styropian
- Włna mineralna „PAROC”
- Włna szklana „ISOVER GULLFIBER”
- Ceramika budowlana „WIENERBERGER” „POROTHERM”
- Papy izolacyjne i masy hydroizolacyjne

TRANSPORT GRATIS! DOSTAWY NA TELEFON!

RUMIA, ul. Dąbrowskiego 147, tel. 679-51-15

KREDYT BANK S.A.

Działamy w Rumi i chcemy promować
jej mieszkańców.

Wystarczy, że jesteś mieszkańcem miasta,
masz stały dochód, rachunek ROR
- przyjdź do nas, a kredyt
otrzymasz bez poręczyciela

Atrakcyjny kredyt wakacyjny - 17%

Jeśli nie masz rachunku - założymy ci go od ręki,
a ci którzy będą obsługiwać go przez cały okres
kredytowania otrzymają o 50% niższą prowizję.

Wakacje blisko, a nasza promocja trwa
od 12 czerwca do 21 lipca 2000 r.

Zapraszamy do naszej placówki
przy ul. Gdańskiej 34 Tel. 671-75-72

Spotkajmy się w Naszym Banku

S-3241/A/1006

SPOTKAJMY SIĘ !

Zapraszamy do wspólnej zabawy rodziców i dzieci, młodszych i starszych.
Dla dzieci zabawy i konkursy prowadzone przez Teatr Qfer (moc nagród !)
oraz na przedstawienie pt. " Tymoteusz Majsterklepka "
(o tym jak miś samochody naprawiał i co z tego wynikło)

Dla dorosłych atrakcje :

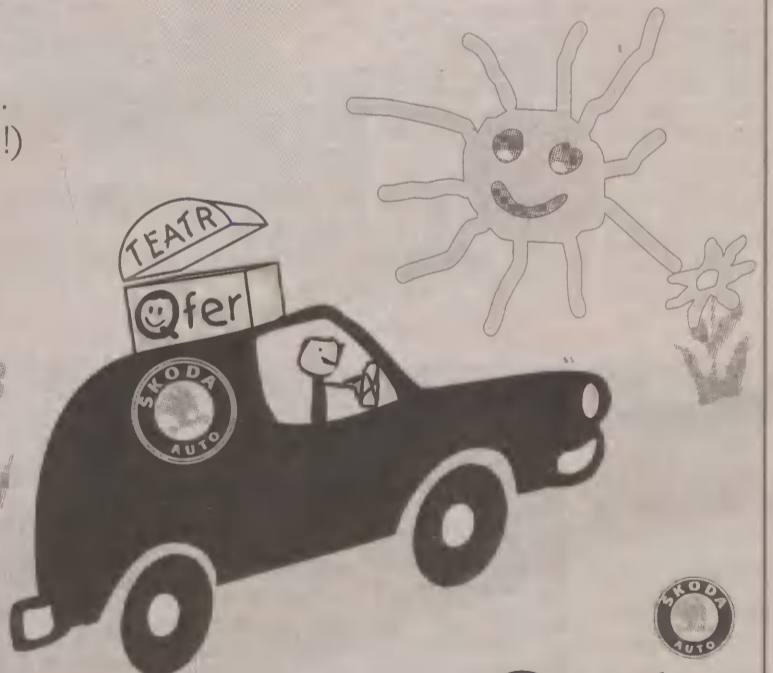
- ✓ jazdy próbne wszystkimi modelami Škody
- ✓ rozmowy z fachowcami – sprzedawcy, mistrzowie serwisu
- ✓ pokaz Fabii i usportowanej wersji Octavii

CZEKAMY NA WAS !

17.06.

— RYNEK W KARTUZACH

W świat ze Škoda



Plichta

Autoryzowany Dealer Škody
84-200 Wejherowo ul. Gdańska 13 c
tel. 677 53 91, 677 53 92, 677 53 98

PATRONAT MEDIALNY :

S-3237/A/1063

Dom Seniora w Rumi

Nowy Dom Seniora zapewnia:

- wysoki standard
- rodzinną atmosferę
- fachową opiekę

Możliwe pobyty krótkoterminowe!

Serdecznie zapraszamy!

Rumia, ul. Biała 6
671-91-91

Hilary Pozorski
Profesjonalne doradztwo i montaż

OKNA PCV, DRZWI PCV

Na życzenie klienta: Wykonujemy również:

- okucia i szyby antywłamaniowe
- szyby termofloat oraz dźwiękochłonne
- szprosły międzyszybowe
- nietypowe kształty
- ogrody zimowe
- fasady

THYSEN NAJLEPSZY

Rumia, ul. Dębogórska 9, tel./fax 771-11-10

AUTO-NOWAK
KONCESJONER RENAULT

84-242 Luzino, Kębtowo ul. Wejherowska 30
tel. 678-25-37/38

ZATRUDNI:

- MISTRZA SERWISU
- ELEKTRO-MECHANIKA
- SPRZEDAWCĘ CZĘŚCI ZAMIENNYCH

ZGŁOSZENIA OSOBISTE Z PODANIEM I C.V.

MIESZKANIA

REDA:

trend

Na dobrym kursie

AC, OC, NW w cenie*



W cenie katalogowej wszystkich wersji i body Felicii zawarty jest koszt pakietu ubezpieczeń na 1 rok. Ponadto wyjątkowa atrakcyjna oferta ubezpieczeniowa na kolejne lata. Promocja ubezpieczeniowa obowiązuje od 20.03.2000 r. Czas promocji i ilość samochodów objętych promocją ograniczone.

AC, OC, NW w cenie*

Zalecamy Mobil

Skoda Felicia Trend

Na nowy sezon i na lato.

W nadchodzącym sezonie obowiązują moda na uśmiech. Dlatego proponujemy Państwu praktyczne i niezawodne auto. Już od pierwszego spojrzenia wprawia w dobry nastrój. Zgrabnej sylwetce dodają uroku lusterka i klamki w kolorze nadwozia, ozdobne kaptaki, przyciemniane szyby, listwy boczne oraz hologeny przeciwmgielne. Centralny zamek ułatwia wsiadanie całej rodzinie. Projektując przyjemnie i obszerne wnętrze pomyśleliśmy o różnych drobiazgach, które zawsze chce się mieć pod ręką. A teraz wystarczy wygodnie usiąść i można ruszać bez obaw, nawet w daleką podróż.

Sopot Groblewski J-R, al. Niepodległości 954
tel./fax (058) 550-36-19
FILIA: ul. Bitwy pod Płowcami 54
tel. (058) 550-37-38

DLA KLIENTÓW Z WEJHEROWA
10% RABATU

KOMPLEKSOWE MALOWANIE WNĘTRZ
- TWOJE WYMARZONE KOLORY

ZADZWOŃ I UMÓW SIĘ NA BEZPŁATNĄ WYCENĘ I DORADZTWO

sprzedaż ratalna • 5-letnie gwarancje • pomiary i montaż u Klienta
• parapety • wypełnienia drzwiowe

JANDA
S-ka z o.o.

OKNA...
TE,
KTÓRYCH
SZUKASZ...

GRATIS!!!
wczasy
3- lub 7-dniowe
na terenie
Polski, Czech
lub Słowacji!!!

PROFIL **AUBI** okucia okienne

PRODUCENT OKIEN I DRZWI z PCV

JANDA S-ka z o.o.

81-571 Gdynia, ul. Chwaszczyńska 172
tel. (0-58) 629-00-36, 629-95-97
fax 629-94-99

osiedle
„KASZTEL”
ul. Gdańska

biuro obsługi klientów:

ul. Poznańska 1-3, Gdynia
od poniedziałku do piątku
od 8.00 do 16.00

tel. 661 88 88 wew. 32, 33
e-mail:
infomieszkania@lammex.pl
www.lammex.pl

LAMMEX

FIAT

Super promocja! Wpłać 80% ceny samochodu i wyjeżdżaj.

Resztę zapłacisz za rok bez żadnego oprocentowania.

Alternatywnie możesz skorzystać z upustów cenowych, bezpłatnych pakietów ubezpieczeń lub przedłużonej do 3 lat gwarancji TOP ASSISTANCE*

* Promocje nie mogą łączyć się ze sobą. Szczegóły w salonach.

Auto-Mobil Sp. z o.o.

GDYNIA, ul. Węglowa 22
tel. 661-50-95, 661-47-59

WEJHEROWO, ul. Gdańska 17
tel. 672-14-72, 672-74-15

GDYNIA POGÓRZE, ul. Adm. Unrugą 182
tel./fax 663-76-78

KOŚCIERZYNA, ul. Kościarska Huta 6 F
tel. 686-77-31

ZUKOWO, ul. Kościarska 11
tel. 681-84-74

KARTUZY, ul. Sambora 8, tel./fax 681-09-63

PRACA

ZATRUDNIĘ

CHAŁUPNIKÓW zatrudnimy, gwarantujemy zbyt, dobre zarobki, urzędzenia gratis- pracę można rozpocząć bez nakładu. Informacje bezpłatne. Prosimy o znaczki 4 zł- przesyłka polecona, ciężka. „Agora” Żeronskiego 14, 84-150 Hel

MENAGERÓW, agentów zatrudni polsko-niemieckie towarzystwo ubezpieczeniowe. Tworzymy filie Łębork, Puck, Kościerzyna, Kartuzy, Tczew, Władysławowo. Oferujemy korzystne warunki, tel. 0603/608-024

PHP „FAT” Gdynia
Zakład Produkcyjny w Werblini k. Pucka
zatrudni:
kierownika tapicerni
wymagane doświadczenie zawodowe, dyspozycyjność oraz umiejętność tworzenia nowych wzorów.
Oferujemy pracę w młodym zespole oraz bardzo dobre warunki płacowe

oraz zatrudni tapicerni

Tel. 058/673-87-82, 673-87-95, 0602 284 361

UCZNIĄ w zawodzie instalatora elektrycznego, Rumia, Batorego 19

CHAŁUPNICIOWO- adresowanie, koperty cały kraj. Zarobki 400 - 5.000 zł. Zgłoszenia listowne, koperta zwrotna „A. R.” 02-326 Warszawa Al. Jerozolimskie 145/19

SZUKAM PRACY

ELEKTRYK automatyk, uprawnień, znajomość jęz. angielskiego i rosyjskiego, tel. 671-12-44

HANDLOWIEC, doświadczona, operatywna, ze znajomością spraw celnych, licencja GUC, podejmie pracę w dużej firmie produkcyjno-handlowej, tel. (0606)31-42-56

KIEROWCA B, C, E. świadectwo kwalifikacji, długoletni staż, poszukuje pracy stałej lub dorywczej, także jako portier - dozorca, tel. 676-69-17

KIEROWCA z samochodem, 6 ton, kryty, podejmie pracę stałą, lub dorywczą. 058/561-80-12, 0604/146-073

MONTER meblowy, 25 lat stażu, uprawnienia mistrzowskie, poszukuje pracy w zawodzie stolarka, cieśli, tel. (058)673-11-29

KOMPUTEROWE przepisywanie prac licencjackich, magisterskich, innych, 3 zł/strona, lub inne, tel. (058)774-18-23

KOMPUTEROWE przepisywanie prac licencjackich, magisterskich, innych, tel. (058)774-18-23

MŁODA, dyspozycyjna, samotna, wykształcenie średnie, biegła znajomość j. włoskiego, tel. (0606)12-21-08

PODEJMĘ pracę stałą lub sezonową, doświadczenie w handlu, angielski, dyspozycyjna, młoda, tel. (058)673-85-13 pr. Bożenę

POSIADAM Żuka, diesel, wolny czas, oczekuję propozycji, tel. 671-38-07

PRZEPISZĘ prace, zeskanuję, tel. 671-15-95 lub (0501)95-74-99

SAMOTNA, dyspozycyjna, podejmie pracę, tel. 672-15-20

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem, 20-letnia studentka (zaocznie), miła i kulturalna, bez nałogów, dyspozycyjna, tel. (0606)20-52-32

ZAOPIEKUJĘ

się dzieckiem u siebie, pani z wieloletnią praktyką w żłobku i przedszkolu, jestem bez nałogów, posiadam domek z ogródkiem, tel. 671-23-64

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem u siebie, pani z wieloletnią praktyką w żłobku, przedszkolu, tel. (058)671-23-64 grzecznościowo

MOTORYZACJA

SPRZEDAM

FIAT Cinquecento Sporting, 700, 96 r., 42 tys. km, czerwony, stan bdb, bogate wyposażenie, KT, skórzane wykończenia, opony zimowe, tel. 671-98-69 po 18.00

MAZDA 323F, 1,8 benz., 90 r., 145 tys. km, 12 700 zł, biały, CZ, WS, stan techn. bdb, pilnie, cena do uzgodnienia, tel. (0601)65-97-88, (058)347-61-68

PEUGEOT

106, 1,1, 1998 XII, 23.000 zł, 20.000 km przebieg, 058/582-41-03

RENAULT Megane, 1,4 RT, 96 r., 26 000 zł do uzgodnienia, 75 tys. km, i właściciel, kupiony w salonie, tel. (058)674-09-25

SCANIA, ciągnik siodłowy 400 KM V8, na resorach, 89 r., nieeksplloatowany w Polsce, 49 000 zł do uzgodnienia, pilnie, tel. 683-35-06 po 19.00, (090)62-37-38, (0501)62-37-38

VW bus Multivan Syncro, 2,5 benz., 75 000 zł, lub zamienię na terenowy, tel. (0602)70-30-05

VW bus Multivan Syncro, 2,5 benz., 75 000 zł, lub zamienię na terenowy, tel. (0602)70-30-05

DAEWOO Matiz, raty w Auto Systemie + polisa na życie + voucher 10 rat + 10 rat bez kosztów obsługi + wpisowe, oddam za 1400 zł, tel. 671-80-19 po 16.00

KUPIĘ

00 auta powypadkowe, 0-604-228-214

00 powypadkowe, rozbite, (058)556-96-25

DAEWOO Tico, gotówka, 058/561-39-14, 0602/31-28-73

FIAT Cinquecento, (gotówka), 058/561-39-14, 0602/31-28-73

FIAT Punto, (gotówka), 058/561-39-14, 0602/31-28-73

0602/728-393 rozbite, osobowe, dostawcze- gotówka.

A. Rozbite zniszczone, 0601/78-40-02

A 0602/722-790, auta, motocykle, powypadkowe.

A 0602/722-790 powypadkowe

AUTA powypadkowe, skodorowane 0604/444-422

POWYPADKOWE

uszkodzone, zachodnie, (058)671-59-62, 0604/088-964!

WSZYSTKIE powypadkowe, zniszczone, 058/531-28-56, 0602/65-32-88

INNE

ATRAKCYJNE- Dostawcze- Mikrobusy- (zniżki), (058)552-75-22, 0601/65-16-72

AUTO! Glas!
Sprzedaż, montaż. Tel. cały kraj 94-49; Tczew 532-01-80; Malbork 055-272-82-99; Bytów 059/822-32-60, 056/463-84-97; Kościerzyna 686-58-06, 686-26-42; Starogard -Gd. 775-14-99; Słupsk 059/842-50-29

AUTO-

Szyby Jaan. Sprzedaż, montaż. Wrzeszcz 058/344-12-81, Kościuszki 8; Orunia 058/309-02-51, Trakt Św. Wojciecha 223; Gdynia 058/620-49-77, Kapitańska 4; Elbląg 055/234-57-09, Metalowców 1; Kwidzyn 055/279-28-12, Piękna 3; Słupsk 059/842-51-80, Przemysłowa 128

SCANIA, 400 KM, V8, na resorach, 89 r., nieeksplloatowana w Polsce, 50 000 zł, na sam. Man, Daf lub Volvo z plandeką, pilnie, tel. 683-35-06 po 19.00, (090)62-37-38, (0501)62-37-38

WESELA- długa limuzyna, tario, (058)771-11-08

NIERUCHOMOŚCI I LOKALE

SPRZEDAM

BORZYCHOWO, domki letniskowe, 058/562-64-48

Piłka nożna

Koniec sezonu

W ostatni weekend zakończyły się rozgrywki piłkarskie sezonu 1999/2000. z zaplanowanych dwóch meczów naszych drużyn odbył się tylko jeden, ten na szczeblu czwartej ligi.

W spotkaniu tym Fako Orkan Rumia pokonał wysoko 4:0 drużynę Wisły Tczew, efektywnie kończąc udany sezon. Spotkanie to toczyło się pod dyktando gospodarzy co można uznać za małą niespodziankę, tym bardziej, że tczewianie byli wyżej notowani od piłkarzy Orkana.

Mecz mógł się podobać, a nie zabrakło w nim tego co w futbolu najważniejsze czyli bramek. I tak czterobramkowym łupem podzielił się między sobą Zbigniew Jantowski, Adam Głogowski i Krzysztof Szwarz, który zdobył dwie bramki i był pierwszoplanową postacią tego spotkania. Należy dodać, że zawodnik ten w końcówce sezonu prezentował się naprawdę dobrze, był motorem napędowym ataku rumian i zdobył kilka efektywnych bramek. Niestety, nie udało się strzelić bramki najlepszemu snajperowi Orkana Dariuszowi Heblowi, który starał się bardzo, ale tego dnia po prostu nie miał szczęścia. Ważnym jest, aby podkreślić, że drużyna Orkana po serii niepowodzeń znowu zaczęła grać



Podczas jednego ze spotkań ligowych.

Fot. Kazimierz Bieliński

lepiej, kończąc w ten efektywny sposób udany jednak sezon.

Takim można go śmiało nazwać. Beniaminek zdobył wysokie piąte miejsce, chociaż mówi się, że piłkarze nie do końca wykorzystali potencjał drzemiący w zespole. Złożyło się na to wiele przyczyn, co najgorsze nie tylko boiskowych.

W niższej klasie rozgrywkowej nasze zespoły nie rozegrały tym razem meczu. A-klasowy już Orkan II w ostatniej kolejce sezonu regulaminowo pauzował, natomiast janowski OKS zdobył punkty walkowerem, gdyż Trans-Bus Wejherowo stawiał się na zawody w niekompletnym składzie. Wejherowianie po

przegrany tydzień temu z Orkanem awansie nie potrafili zmobilizować się i sportowo zakończyć sezon. Szkoda, bo będący w wysokiej formie janowianie zapowiadali rewanż za porażkę jesienią, co było gwarantem dobrego widowiska. Nie wszyscy potrafili przegrywać z honorem...

W następnych wydaniach naszego tygodnika podsumowanie sezonu trójki naszych drużyn ligowych. Serdecznie zapraszamy do lektury.

Informujemy, że IX Edycja Pucharu Janowa będzie miała swój początek już jutro, a finały przewidziane są na piątek 22.06.

(ruti)

Lekkoatletyka Medale z Bydgoszczy

Skromna liczebnie, 5-osobowa ekipa juniorów Rumskiego Klubu Sportowego wróciła z Mistrzostw Makroregionu juniorów młodszych z pokaznym dorobkiem medalowym.

Na podium znalazła się trójka zawodników. Justyna Dawidowska i Łukasz Słupkowski uzyskali złote medale, a Marzena Grubba brązowy. Marzena, oprócz medalu, uzyskała minimum uprawniające ją do startu w Ogólnopolskiej Olimpiadzie Młodzieży, obok mających już to minimum Justyny Dawidowskiej, Grzegorza Doparta i Łukasza Słupkowskiego. Dwójka sprinterów: Maciej Komorowski i Dariusz Marszałek nie uzyskali rezultatów uprawniających ich do startu w Olimpiadzie. Kolejną próbę podejmą na mityngu kwalifikacyjnym w Sopocie, w sobotę - 17.06.

(K.B.)



Marzena Grubba i Magda Sychowska

Fot. Kazimierz Bieliński

REKLAMA

PIZZERIA Gabi
RUMIA, UL. PADEREWSKIEGO 9
Dostawa do domu
bezpłatnie na terenie
Rumi przy zamówieniu
powyżej 10 zł
tel. 671-52-87
CZYNNA:
PON.-SOB. 11.00-22.00
NIEDZIELA 13.00-22.00

REKLAMA

**FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA
SKŁAD MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH**
PIERWOSZYNO
ul. Kaszubska 16, tel./fax 679-14-26

**OFERUJEMY WSZYSTKO
DO BUDOWY I WYKOŃCZENIA DOMU
OD PIWNICY AŻ PO DACH**

PILOT TV, VIDEO AUDIO
- GŁOŚNIKI, MEMBRANY, CEWKI
- ANTENY NAZIEMNE, SATELITARNE
- DROBNY SPRZĘT ELEKTRONICZNY
- KASETY, BATERIE, AKCESORIA

JOLTRONIC Reda
BUDYNEK DWORCA PKP
tel. 678-30-14
pon.-pt. 11.00-18.00,
sob. 11.00-14.00

OBSŁUGA BHP

BHP SZKOLENIA
WYPADKI
INSTRUKCJE

PORADY KADROWE
DORADZTWO PRAWNE

Hildebrandt
BIURO BHP WEJHEROWO
ul. I Bryg. Panc. WP 32
(obok Urzędu Pracy)
TEL. (0 58) 672 67 50

Rumianin w OZPN

Sport i dyplomacja



Prezes MKS Orkan cały czas zabiega o sponsorów. Na zdjęciu z Tadeuszem Grzenią (z lewej).

Fot. Andrzej Gojke

ostatnie dni przyniosły dobre wiadomości dotyczące Miejskiego Klubu Sportowego Orkan. Po serii nie zawsze udanych spotkań nareszcie zwycięstwa: najpierw z zaciekle broniącym się przed spadkiem Gryfem Słupsk, a na koniec rozgrywek wysoka wygrana z Wisłą Tczew.

Na niedawnym Walnym Zebraniu Sprawozdawczo-Wyborczym Okręgowego Związku Piłki Nożnej w Gdańsku rumski klub reprezentowało dwóch delegatów: Marian Bobrucki - prezes i jego zastępca Jerzy Nowak. Prezes Bobrucki wybrany został do 21-osobowe-

go Zarządu Pomorskiego Związku Piłki Nożnej. Jest to z pewnością sygnał, że klub z Rumi pozytywnie postrzegają inne kluby z terenu województwa. Swój wkład mają tu zarówno jego działacze jak i piłkarze. Po zakończeniu rozgrywek o mistrzostwo IV ligi piłkarze będą mieć trochę wolnego, ale od początku lipca zaczyna się przygotowania do nowego sezonu. Apetyty kibiców zostały rozbudzone dotychczasową bardzo dobrą grą, mówi się nawet o trzeciej lidze. Najbliższe dni dadzą też pewnie odpowiedź na pytanie o zmiany w składzie zespołu.

(Kil)

REKLAMA

BANK RUMIA
Sport i bankowość

RACHUNKI BIEŻĄCE DLA OSÓB PROWADZĄCYCH DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ
WKLADY KRÓTKO I DŁUGOTERMINOWE
KREDYTY MIESZKANIOWE
KREDYTY SAMOCHODOWE
KREDYTY OBROTOWE I INWESTYCYJNE

50
1950-2000

Bank Spółdzielczy w Rumi
84-230 Rumia, ul. Morska 21
tel. 058 / 671 00 38, fax: 058 / 671 26 39

Producent
Blachodachówki
Blachy trapezowe
Profile zamknięte
Płyty warstwowe



BALEX METAL

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel. /0 58/ 778 44 44. 778 44 45, fax /0 58/ 778 44 55
e-mail: balex@balex.com.pl

Oddział Gdańsk ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /0 58/ 344 74 90
Oddział Słupsk ul. Dwernickiego 21, tel./fax /0 59/ 842 81 31



Mocna blacha!

GONIEC
RUMSKI

■ Dodatek do „Dziennika Bałtyckiego”, ukazuje się z piątkowym wydaniem lokalnym gazety. Wydawca: „Polskapresse” Spółka z o.o. Oddział Prasa Bałtycka, 80-886 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11. Redaktor prowadzący: Andrzej Gojke, tel. 671-93-47. Redakcja oddziału „Dziennika Bałtyckiego”: 80-230 Rumia, ul. Morska 15, tel. 671-24-47, 671-00-03. Sekretariat wydania: Gdańsk, tel. 301-20-27. Biuro reklamy: Rumia, tel./fax 671-24-47, Gdańsk, tel./fax 301-20-94.